

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 82 (1955)
Heft: 8

Artikel: Emile Aubert
Autor: Amond, P. D'
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-229518>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



† Emile AUBERT

Lé patoisan d'aô Tzenet, an bo é bin reindu lé derrin honneu à ion dé noutré bon camaradou d'aô vieillou dévezâ, modestou, mai brâvo compagnon, l'eîré eincouai ion dé chliâi avouai quoi on poyai teni oûna discuchon ein vieillo langâdzou. Veni à houitanté-oû an, d'oûna nombreuse famille, l'eîré né sû lé « Mollais » d'aô Brascheu cein que l'y avaî valu lou nom dé « Tré-haut », po cein que c'eiré à l'altitude dé 250 m. ein dessus d'aô veladzo. Gran é bio valet l'eîré assebin on hommou for coû 'mon oeur, à 22 an l'avai bin montâ daî lou Brascheû thez l'aô sû lé « Mollais » 100 kg. dé trûchliâi sû sé épaulé, cein é restâ légendaire.

Cher camarade patoisan, Emile Aubert, noutra sympathie à la tamille é noutró derrin adieu dé té amis.

P. D'amond.

L'activité patoisante dans le canton

Elle continue de se concentrer dans la contrée du Jorat et de la Haute-Broye.

Le samedi 19 mars, les initiés eurent l'immense plaisir d'entendre, à la radio, le vaillant ancien garde de triage Louis Décosterd, de Palézieux, qui sut dire ses anecdotes avec une saveur particulière, malgré ses 89 ans. Bravo, papa Décosterd, et revenez-nous encore à la radio !

L'Amicale vaudoise-fribourgeoise d'Oron a tenu séance le 20 mars à la Salle communale de Chapelle-sur-Oron, au milieu d'une réjouissante participation. Une trentaine de personnes étaient présentes, dont plusieurs dames.

M. O. Pasche, qui présidait, renseigna sur le grand concours des patois romands et énuméra quelques-uns des lauréats des deux cantons, les Fribourgeois étant les plus nombreux. M. Cottet, l'apprécié syndic et député de Chapelle, souhaita la bienvenue dans sa commune en termes très spirituels. M. Rossier, instituteur à

On oût ronnâ lo mécanique...

Qu'è-te qu'on oût ronnâ, Justin ?
 Qu'è-te qu'on oût, dè grand matin,
 Per lè, âo coutset dâo velâdzô ?
 Ancor' on « bombardier », ie gâdzô ?
 — Na ! vouaïque la fin de l'auton,
 Le caosant ouè, tsî lo syndique,
 Lo blliâ dai derrairè messon :
 On oût ronnâ lo mécanique.

Sarant prâo su aprî-déman,
 Tsî monsu lo dzudzo Clément ;
 Lo grandzî, que l'a tant dè grânnna,
 Lè z'arâ tot' onna senânnna ;
 Et pu cein sarâ noutron tor
 De lè vère veni per ique,
 Et d'oûre assebin quoquîè dzor
 Bin bordenâ lo mécanique.

Dinse, dai senânnè dureint
 Lè païsan, tot dépureint,
 Dein la pussa¹ vant sè dèbattrè
 Et de l'aube à la né vant battrè.
 Et l'ant pî quoquîè momenet,²
 — Câ, po se reposâ, bernique ! —
 Po baïre on coup âo bareliet,
 Quand bordenè lo mécanique.

Cein l'è pénâbllio, oï ma fai !
 Mâ quand vai lè sa âo grenai,
 Lo païsan râobliè lè z'hâorè
 Que l'ant tant fé châ³ por écaorè !
 Et devant clliâo sa alegnî
 Que sant dâo pan po la pahî,
 Sè dit : Ah ! la balla musique
 Que lo bordon dâo mécanique !

Sami.

¹ Poussière. ² Petits moments. ³ Suer.